



中国扶贫基金会厄瓜多尔地震救援行动 报告

2016年5月23日

目 录

综 述.....	1
第一部分 救援行动执行情况.....	2
一、灾害救援响应.....	2
二、报到与任务领取.....	4
三、救援任务执行.....	5
第二部分 救援行动获多方支持.....	14
一、国内支持.....	15
二、国际支持.....	18
三、受灾国支持.....	19
第三部分 救援行动的媒介关注.....	20
一、国内媒体报道情况.....	20
二、国际媒体报道情况.....	22
第四部分 救援行动效果与建议.....	23
一、救援行动效果.....	23
二、建议.....	26

综 述

2016年04月17日07时58分在厄瓜多尔（北纬0.371度，西经79.940度）发生7.8级地震，震源深度19.2千米。厄瓜多尔总统拉斐尔·科雷亚·德尔加多称，此次地震是该国近70年来遭遇的最大惨剧，截止厄瓜多尔时间5月16日，此次地震已造成661人死亡，约2.9万人无家可归。

地震发生后，中国扶贫基金会经过灾情研判，第一时间启动“人道救援·厄瓜多尔地震救援行动”。中国扶贫基金会凭借13年的国际国内灾害救援工作经验，及汶川、玉树、雅安、鲁甸、尼泊尔等国内、国际重大地震灾害救援工作实践，于2016年4月19日至30日派遣中扶人道救援队，联合明珠救援队赴厄瓜多尔开展历时11天的救援工作，在厄瓜多尔地震灾区9个工作点，联合当地志愿者，共计投入45人次开展190余小时救援工作。与联合国、国际NGO组织、当地政府、当地中资企业、当地NGO组织、当地华人华侨等开展了灾情排查、医疗巡诊、防疫消杀、安全饮水、食品保障、物资采买、伤员救助等一系列针对灾区需求的救援工作，救灾款物支出近16万美元，直接惠及厄瓜多尔受灾民众1万余人。

4·17厄瓜多尔地震，带给厄瓜多尔人民巨大的灾难，在灾难面前，以中国扶贫基金会为代表的中国NGO组织积极响应，为中国民间力量参与国际灾害救援继尼泊尔地震后又写下了浓重的一笔。

第一部分 救援行动执行情况

一、灾害救援响应

1、灾情研判

4月18日，中国扶贫基金会中扶人道救援队启动应急响应。根据灾情需要，决定派出救援小组紧急赴厄瓜多尔展开人道救援行动。救援小组四名队员当日在北京集结，准备出发。

2、队伍集结、出发、到达

北京时间4月19日8时，中国扶贫基金会中扶人道救援队在北京集结、召开救援部署工作会议。



中国扶贫基金会秘书长刘文奎向队员部署赴厄瓜多尔救援工作

北京时间 4 月 20 日 0 时 35 分，中扶人道救援队与明珠救援队一行共 9 人（含三名全科医生），携带约三十箱药品、除颤仪、移动 B 超机等医疗设备，由首都国际机场搭乘 CZ345 航班经荷兰首都阿姆斯特丹转机前往厄瓜多尔首都基多。



中扶人道救援队、明珠救援队与巴拿马救援队在阿姆斯特丹机场合影

厄瓜多尔时间 4 月 20 日 15 时 07 分，中扶人道救援队与同乘的其他救援人员顺利抵达厄瓜多尔首都基多国际机场。

华为、中工国际、华侨华人联合会驻该国的工作人员前往机场迎接，并与救援人员沟通协调相关救援事宜。随后救援人员搭乘当地政府提供的专机前往重灾区曼塔。



华为驻厄代表处工作人员在基多机场与救援队员沟通救援行动计划

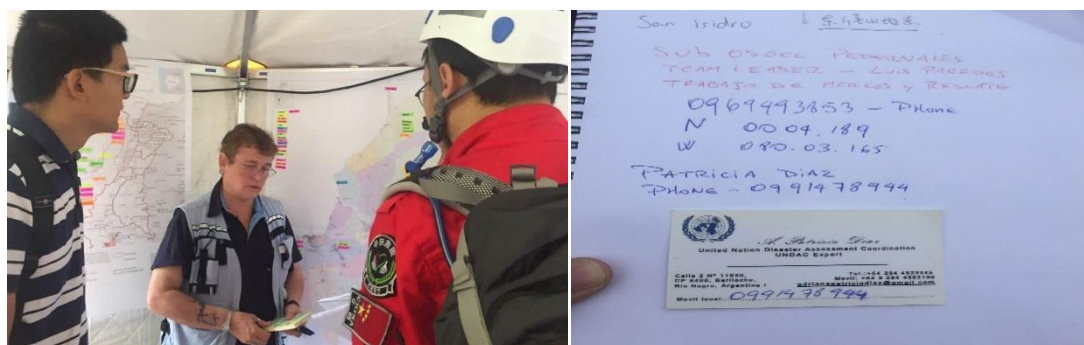
二、报到与任务领取

厄瓜多尔时间 4 月 20 日 17 时 27 分，中扶人道救援队与明珠救援队抵达曼塔 Manta，随后赴曼塔 Manta911 指挥中心报备，与负责人 Dawiela Villacveses 进行信息对接，了解灾情、救援进展及需求。



救援队赴 Manta911 指挥中心报备

4 月 21 日，中扶人道救援队与明珠救援队到达联合国灾难紧急事务协调办公室报备，与联合国灾害评估与协调处灾情评估专家，联合国现场协调中心本次厄瓜多尔行动负责人 Patricia Diaz 沟通灾情与援助方向，根据救援进展情况，联合国派遣救援队到离曼塔 200 公里外本次地震的震中佩德纳莱斯县（Pedernales）开展援助工作。



救援队在联合国现场协调中心领取救援任务

三、救援任务执行

1、灾情排查

4月21日，中扶人道救援队与明珠救援队前往佩德纳莱斯县（Pedernales），并途经Canoa(卡诺阿镇)了解灾情。该镇约9000人口，地震造成85%房子倒塌，37人死亡。镇上医院有18个医生，20人在该镇医院救治。得知该地区紧缺药品后即向医院发放两箱急需药品。



Canoa 镇受灾情况

4月22日，中扶人道救援队与明珠救援队医疗人员受厄瓜多尔卫生部委托，前往Nuevo Terminal Terrestre 等四个灾后临时安置点开展医疗巡诊及灾区评估与排查工作。



救援队开展巡诊与灾情评估工作



救援队走访 Jama 镇救灾指挥中心、医院、安置点进行灾情评估工作

Jama 镇 1170 户 23340 人，男 8612 人，女 9369 人，儿童 5359 人。镇上人口比例 27%；村上人口比例 73%。90%房屋倒塌，4 人死亡。Jama 镇共有 2 个安置点，Vergoe 安置点搭建 18 顶帐篷（联合国难民署捐赠）安置 180 人。



救援队在 La Villega 村开展灾情评估工作

4 月 24 日，应佩德纳莱斯救灾指挥中心卫生事务负责人 Cecilia 委托，中扶人道救援队、明珠救援队与其一同赴 La Villega 村开展灾情评估工作，该村 150 户 720 人，9 名孕妇。



救援队赴 Santa Rosa 部落进行灾情需求评估

Santa Rosa 部落 200 余人，房屋由竹木搭建，地震导致 60%房屋倾斜，当地居民对其进行加固后居住，基本上食物充足，此次地震未对该部落农户的生产生活造成重大影响。



救援队乘坐直升机对佩德纳莱斯周边的重灾区域进行灾情排查

4月26日，救援队通过灾情分析部得知目前还有一个区域因河水上涨道路中断，地震后还未受到任何救助，中扶人道救援队和明珠救援队组成灾情评估救援小队决定前往重灾区进行灾情排查和评估。因派遣军用飞机承载量有限，内政部部长助理 William Posso 紧急协调部长专用直升机给救援小队使用，按照部署方案对佩德纳莱斯周边的重灾区域进行排查，飞行区域 La Muerte, Don Pepe, Barro Colorado, Puntilla Arriba, La Esperanza, La puntilla, La matutina, El limon, Los lastres, Estero Hondo, Estero Seco, San Isidro。

4月21日-29日，救援队对曼塔(Manta)、佩德纳莱斯(Pedernales)两个县 16 个乡村进行灾情评查与需求评估，为联合国现场协调中心、国际美慈组织、厄瓜多尔政府及当地民间组织一线救援提供了实时的

灾情及民众需求信息。

2、医疗巡诊

根据灾情医疗需求，中扶人道救援队与明珠救援队医疗人员联合厄瓜多尔卫生部先后对 200 余患者进行诊疗服务，并对厄国 NGO 进行医疗知识培训。



4月22日，中扶人道救援队与明珠救援队医疗人员受厄瓜多尔卫生部委托，前往 Nuevo Terminal Terrestre 等四个灾后安置点开展医疗巡诊工作。



4月23日，受厄瓜多尔国家卫生部委托，中扶人道救援队、明珠救援联合西班牙、哥伦比亚等国心理医生在 Plallita de coaque 村、Coaque 村开展联合医疗救助行动。



4月24日，应佩德纳莱斯救灾指挥中心卫生事务负责人Cecilia委托，中扶人道救援队、明珠救援队与其一同赴La Villega村开展巡诊工作。



中扶人道救援队、明珠救援队赴La Vil Atahualpa，联合当地US Chaplains -Grupo Auxiliar de Ayuda Humanitaria (GARAH)，组织开展巡诊。

3、防疫消杀

中国扶贫基金会中扶人道救援队、明珠救援联合华为公司针对Canoa镇灾后环境需要，开展消杀工作。



救援队为厄瓜多尔民间组织US Chaplains -Grupo Auxiliar de Ayuda Humanitaria (GARAH)进行消杀培训

4、食品保障

4月19日至30日，中国扶贫基金会联合明珠救援队向厄瓜多尔灾区发放近10万美元的救援物资。



4月23日，中扶人道救援队、明珠救援队采购价值8000美元的救灾物资（大米、罐头等食品）由厄瓜多尔首都基多启运至Canoa镇，联合华为公司向Canoa镇安置点受灾民众发放价值1万多美元的水、食品、生活用品等救灾物资，惠及该镇356户1500余人。



4月24日，中扶人道救援队赴Santa Rosa部落进行灾情评估后，救援队向来此部落避难的受灾民众发放了米、罐头等当地稀缺食物。



中扶人道救援队、明珠救援队赴 La Vil Atahualpa, 联合当地 US Chaplains -Grupo Auxiliar de Ayuda Humanitaria (GARA), 组织开展物资发放工作。

5、饮水卫生

根据灾区民众需求评估, 救援队采购水桶、卫生用品向受灾民众发放, 以缓解与应对灾后民众饮水储水难与卫生条件恶劣情况。



4月25日, 中扶人道救援队、明珠救援队采购价值2.1万美元的救灾物资(防雨布、水桶、家庭卫生包)于首都基多装车启运至 Patricia Diaz 灾区。



4月26日, 中扶人道救援队、明珠救援队与国际美慈组织赴 esmeraldas 省 isla muisne 镇(岛屿)开展救援工作, 发放120个卫生包, 40个水桶, 50卷雨布。同时开展消杀、医疗服务。该镇350人, 房屋倒塌30%, 房屋倒塌的农户

分布在 40 个安置点（政府安排 10 个，农户自建 30 个）。受灾农户 eliazar bautista 家中 7 口人，5 个小孩，灾前靠钓鱼为生，灾后靠社会捐赠。他们家里的房子都倒塌了，目前住在学校教室里面，缺少生活用品、卫生用品。



4 月 26 日晚，中扶人道救援队、明珠救援队与国际美慈组织赴 esmeraldas 省 san jose de chamanga 镇开展救援工作，发放 20 个水桶，169 卫生包，50 个雨布，惠及 1400 余人。该镇有 7 个民族 1600 户 5400 人，地震造成房屋倒塌率 70%，20 余人受伤，受灾农户在 14 个避难所避难。据修女 celia matus 介绍，除生活用品缺少外，环境污染、水源匮乏严重（水源只能供应 30%的居民）。

6、伤患援助

4 月 28 日，受厄瓜多尔内政部长委托，中国扶贫基金会中扶人道救援队王刚、明珠救援队薛雨到达基多 Metropolitano 医院看望在地震中劫后余生的 Santiago Navarrete，并就 Santiago Navarrete 的截肢康复表达了捐助意向。



救援队看望在地震致残患者 Santiago Navarrete 先生



4月30日10:30,中扶人道救援队、明珠救援队与厄瓜多尔 Hermano miguel 召开“中厄民间组织多方合作暨厄瓜多尔地震致残人士援助计划”发布会,援助因灾致残患者 Santiago Navarrete 先生。

7、应急医疗培训

4月26日,US Chaplains -Grupo Auxiliar de Ayuda Humanitaria (GARA)救援队的三名医生和一名护士前来我队交流救援经验,我队刘小路医生介绍了队伍的医疗工作情况,药品使用情况,并赠送部分非处方类医药物资用于该队伍的进一步巡诊。



救援队为厄瓜多尔民间组织 GARAH 进行医疗培训

4月29日10:00，经华为驻厄瓜多尔办公室协调，COLEGIO BENALCAZAR 学校的邀请，中扶人道救援队、明珠救援队的救援队员在 COLEGIO BENALCAZAR 学校礼堂为近 500 名师生开讲“减灾自救第一课”。



救援队为 COLEGIO BENALCAZAR 学校进行减防灾培训

第二部分 救援行动获多方支持

厄瓜多尔地震救援中，中国扶贫基金会、明珠救援队得到了华为公司、中工国际、厄瓜多尔-中国华人华侨总商会、南方航空等中资

企业,中国驻厄瓜多尔大使馆,联合国、美慈组织等与厄瓜多尔政府、军方、NGO 给予的交通、通讯、办公等救援保障方面支持,保障了救援工作顺利执行。

一、国内支持

1、中资企业支持

(1) 华为公司



在厄瓜多尔 11 天的救援行动中,华为公司为救援队提供了有力的后勤支持,从机场接机到车辆租赁;从物资采购到发放;从深夜押运到烈日下发放;从换洗的衣物到营地的饮食,保障救援队一线救援工作顺利开展。

(2) 中工国际



中工国际为一线救援队员安排食宿、接送机及翻译工作。对于已奔波近 27 小时的队员们来说，此次休整至关重要，为他们后续救援工作的展开提供了必要的缓冲和体能的恢复及储备。

(3) 厄瓜多尔-中国华人华侨联合会



华人华侨联合会为一线救援派出胡笑渊、范德林、朱豪、黄俊荣、赵莹、陈晓平等 8 名翻译志愿者，对一线救援工作信息对接、沟通与协调起到了至关重要的作用。

(4) 南方航空



2016年4月20日,中扶人道救援队一行4名队员乘坐南方航空CZ345航班,经阿姆斯特丹转机前往厄瓜多尔。南航公司积极协调运力,运输救援物资、装备;赠与食品等给养,为队员补充体力。北京南航地面服务有限公司·国际客服部工作人员张鑫哲、郭丽颖、范宇、黄梵和杨慧因提供了现场支持。在南航公司的帮助下,救援物资、人员安全、顺利到达,为后续救援工作的展开奠定了坚实的基础。

2、中国驻厄瓜多尔大使馆支持



4月28日18时,中国驻厄瓜多尔大使馆王玉林大使会见中国扶贫基金会中扶人道救援队、明珠救援队。王大使充分肯定了中国民间救援队在厄瓜多尔抗震救灾中奋不顾身救死扶伤的人道主义精神,展示了中国和中国人民的良好形象,

是一次成功的民间外交行动。

二、国际支持

1、联合国



中扶人道救援队与明珠救援队与联合国人道主义事务协调办公室/现场协调中心进行有效协作，根据联合国救援工作进展情况及其任务指令，救援队赴佩德纳莱斯县（Pedernales）开展援助工作。

2、国际美慈



4月25日，中国扶贫基金会邀请国际美慈组织灾情评估员 Francisco Armenta 来访营地，双方就各自救援工作进展情况进行会谈。根据美慈灾情需求评估信息，采买与发放救援物资。

三、受灾国支持

1、厄瓜多尔内政部

4月25日，中国扶贫基金会紧急救援部主任助理刘志华赴厄国家救灾指挥中心，与厄瓜多尔国家内政部部长 Jose Serrano Salgado 先生会谈，向部长先生介绍中国扶贫基金会对厄开展的救援工作，部长先生代表厄国政府向中国民间组织对厄的援助表示感谢。



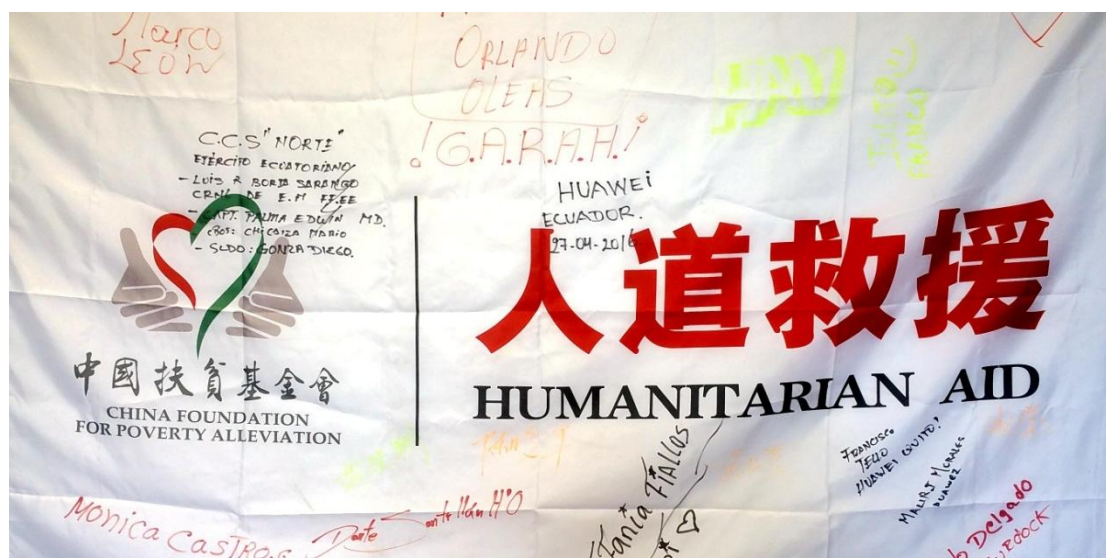
中扶人道救援队、明珠救援队领队分别与厄内政部部长 Jose Serrano Salgado 先生（左图左1），副部长 Diego Fuentes 先生（右图右1）合影。



4月27日下午四点，中扶人道救援队、明珠救援队受邀参加联合国组织的国际 NGO 组织协调会议，就近期医疗巡诊及灾情排查做出总结，并对临时难民安置点的建设提出建议。4月27日下午7点，中扶人道救援队，明珠救援队作为唯一的国际 NGO 组织受邀参加由厄瓜多尔内政部长主持的政府内部救灾工作协调会议。

2、厄瓜多尔合作伙伴

救援过程中，我们通过厄瓜多尔 911 救灾指挥中心报备，与厄瓜多尔卫生部、GARAH 民间组织、Canoa 医院、Metropolitano 医院、Hermano miguel 康复中心等机构进行了有效协作，并得到了厄瓜多尔各方给予的鼓励和肯定。



厄瓜多尔合作伙伴在中国扶贫基金会人道救援旗帜上签名

第三部分 救援行动的媒介关注

一、国内媒体报道情况

中扶人道救援队、明珠救援队赴厄救援行动得到国内各大媒体的大力支持，分别在央视《新闻联播》、《新闻直播间》、《共同关注》、《朝闻天下》、《中国新闻》五个栏目中露出，报道累积时长达 11 分钟。另新华网、环球网·国际新闻、南方都市报等网络媒体、纸质

媒体及国务院新闻办公室及外交部网站分别对中国扶贫基金会救援行动进行了报道。



左图：4月21日，CCTV-1《新闻联播》19:00栏目报道；右图：4月20日，CCTV-13《新闻直播间》13:00栏目报道。



左图：4月23日，CCTV-1《朝闻天下》8:00栏目报道；右图：4月25日，CCTV-4《中国新闻》11:00栏目对救援行动给予4分30秒的新闻报道。



中华人民共和国国务院新闻办公室、中华人民共和国外交部均对此次救援行动进行报道

二、国际媒体报道情况

厄瓜多尔 TC 电视台及纸质媒体对中国民间组织进行了广泛的积极的正面报道，厄瓜多尔社会各界高度认同中国民间组织救援工作。



厄瓜多尔国家 TC 电视台报道中国扶贫基金会救援工作。



中国扶贫基金会中扶人道救援队领队分别接受美国电视台（左图）、厄瓜多尔电视台（右图）采访。

REVISTA CHINA HOY
FILIAL LATINOAMERICANA

ESPECIAL: Se constituye China en importante socio de Ecuador tras terremoto

Posted by [angelalejo](#)

China se convirtió en un socio estratégico de ayuda para Ecuador tras el devastador terremoto de 7,8 grados en la escala Richter que azotó la costa norte del p... sudamericano el pasado 16 de abril, con un saldo de 659 muertos y cerca de 30 r...

Contact Form

30 abril, 2016 • no comments

A Santiago el recuerdo de su madre le dio fuerzas entre los escombros

f Compartir t Publicar en p Pin e Correo

厄瓜多尔两家日报分别就中国扶贫基金会灾害救援及致残人士援助的报道。

第四部分 救援行动效果与建议

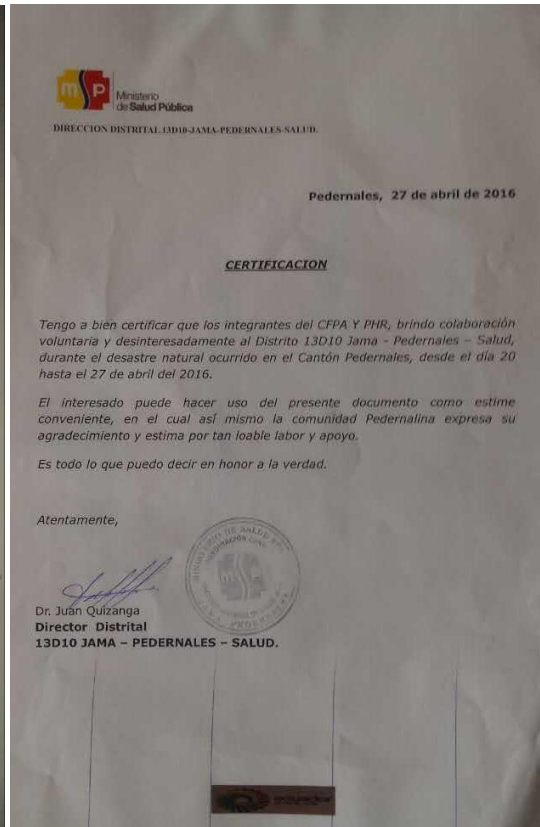
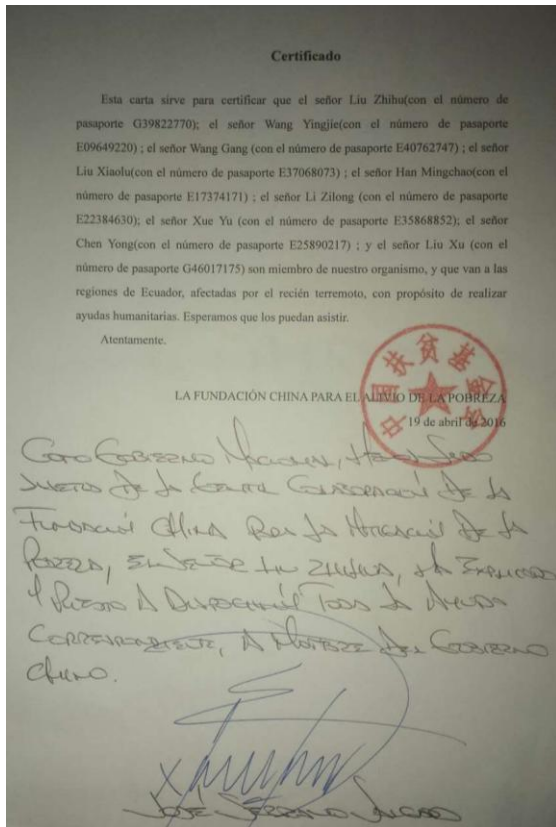
一、救援行动效果

1、获得联合国机构认可

通过厄瓜多尔地震救援，参加联合国救灾协调委员会、现场协调中心会议，学习其先进的理念与工作模式，同时完成在联合国人道主义事务协调办公室国际救援组织名录注册。

2、获得当地政府的认可

厄瓜多尔政府对中国民间救援工作高度认可，为中国民间组织一线救援工作提供有力保障：一是受邀与厄瓜多尔国家内政部部长 Jose Serrano Salgado 先生会谈，部长先生亲笔感谢中国民间组织对厄的援助；二是作为唯一的国际 NGO 组织受邀参加由厄瓜多尔内政部长主持的政府内部救灾工作协调会议，通过会议向厄政府汇报中国民间组织救援工作；三是与厄内政部、灾情部、卫生部、水利部等政府部门进行有效沟通与协作，厄政府为中国民间组织一线救援工作提供向导、人员及直升机等交通、通讯保障。



厄内政部部长 Jose Serrano Salgado 先生在中国扶贫基金会中扶人道救援队出队证明文件上（左图）亲笔感谢中国扶贫基金会对厄瓜多尔地震灾区人道援助，表示中国扶贫基金会代表的中国民间组织对厄援助上表现出了积极的态度。厄卫生部向中国扶贫基金会、明珠救援队出示的感谢函（右图）。

3、获得当地华人华侨的认可

中国扶贫基金会、明珠救援队在厄救援过程中，获得了厄瓜多尔华人华侨认可，厄瓜多尔华侨华人联合会代表华人华侨向中国扶贫基金会出示感谢信。



感谢信中提到：你们的行动感动着每一个受灾群众，感动着每一个华侨华人，你们用实际行动演绎着国有界，爱无边。

4、获得使馆的认可

中国驻厄瓜多尔大使馆王玉林大使评价中国民间组织参与厄瓜多尔抗震救灾中，展示了中国和中国人民的良好形象，是一次成功的民间外交行动。

厄瓜多尔地震救援行动为中国民间组织走向国际获得了掌声，为中国民间外交提供了可参考的模式，为我国立体外交做出应有的贡献，在世界面前体现了中国人的全球公民形象和中国负责任的大国形象。

5、获得厄军方和民众的认可

与厄瓜多尔当地军方、NGO 进行良好合作，共同开展巡诊、环境消杀、物资发放等救援工作，当地群众对中国民间组织所开展的救援工作十分认同。

二、建议

1、报备问题

中国民间组织启动国际救援灾害响应时，暂未形成与中国政府相关部门统一的、有效的信息沟通渠道。建议政府建立中国民间组织参与国际重大灾害响应机制，搭建民间组织与政府沟通桥梁，指定部门进行信息对接，统一民间组织国际救援信息报备与沟通渠道，将民间组织参与国际灾害救援纳入国家外交、外援框架。

2、后勤保障问题

中国民间组织开展国际灾害援助，社企之间形成了初步的联合救援模式，中资企业、华侨华人给予了有力的后勤保障。但在这个过程中对接联络工作较为复杂，没有平台支撑多方联合救灾工作。建议我国驻外使领馆建立民间组织国际援助预案和民间组织沟通指导机制，对民间组织、中资企业和华人华侨参与国际救援进行统一调度，为一线国内民间组织救援提供后勤保障。

3、通关与运输问题

救援装备与物资的通关、航运、物流协调、申报等工作手续繁琐，且空运费用较高，无法及时有效应对灾害需求。建议政府建立国际重大灾害应对机制，也包括民间组织参与国际救援工作的支持、指导机

制，可在重大灾害发生后，由海关、民航等有关部门协调指导、支持民间组织救援物资、救援人员的物流、运送工作。

4、政府援外资金采购问题

政府援外资金物资项目还没有形成对民间组织的支持，当地中资企业与民间组织在大灾后的合作空间巨大，但目前未形成可持续机制。建议试点推进政府援外救援资金向民间组织采购服务或委托执行，使民间外交模式更具立体化和可持续性。

联系信息

电话：010-8287 2688-208

传真：010-6252 6268

地址：北京市海淀区双榆树西里 36 号南楼 5 层

邮编：10086

网址：www.fupin.org.cn

